(D) Gebrauchsinformation

Produktname: FFP2 NR Filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikeln

Modell: 672062

Bestimmungsgemäßer Gebrauch:
Filtrierende Halbmasken zum Schutz gegen Partikeln verwenden Filter, um Verunreinigungen aus der eingeatmeten Luft zu entfernen und vor Partikeln zu schützen, außer zu Fluchtzwecken.

Warnhinweise:
1. Wählen Sie den Atemschutzgerätetyp aus und bestimmen Sie die Eignung des Atemschutzgerätes entsprechend der vorgesehenen Verwendung.
2. Die Atemschutzmaske muss entsorgt werden, wenn sie beschädigt ist, schwer mit ihr zu atmen ist oder sie durch Körperflüssigkeiten verschmutzt ist.
3. Diese Atemschutzmaske ist ein Einwegprodukt, das nicht wiederverwendet oder für mehr als eine Schicht verwendet werden darf.
4. Überprüfen Sie die Atemschutzmaske vor dem Gebrauch. Stellen Sie sicher, dass die Atemschutzmaske keine beschädigten Ohrschlaufen, Löcher oder andere Schäden aufweist. Wenn Sie eine Beschädigung feststellen, verwenden Sie sie bitte nicht und ersetzen Sie sie sofort durch eine Neue.
5. Die Wirksamkeit der Atemschutzmaske wird verringert, wenn Gesichtsbehaarung oder Bart unter die Gesichtsdichtung gelangen.
6. Die Atemschutzmaske darf nur in der vorgesehenen Umgebung verwendet werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen kann zu Gesundheitsschäden oder einer Verringerung der Wirksamkeit führen.
7. Die Atemschutzmaske kann nicht den vorgesehenen Schutz bieten, wenn sie nicht richtig angelegt oder beschädigt ist.
8. Verändern oder modifizieren Sie die Atemschutzmaske in keiner Weise.
9. Diese Atemschutzmaske liefert keinen Sauerstoff. Verwenden Sie sie nur in ausreichend belüfteten Bereichen, die genügend Sauerstoff für die Lebenserhaltung enthalten.
10. Die Atemschutzmaske hat eine Haltbarkeit von 3 Jahren. Nach Ablauf des Verfallsdatums darf die Atemschutzmaske nicht mehr verwendet werden.
11. Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden.

Lagerung:
1. Unbenutzte Masken müssen in einer gut belüfteten, trockenen und lichtgeschützten Umgebung gelagert werden. Halten Sie sie von Feuer, Schadstoffen und potenziellen Verschmutzungsquellen fern.
2. Lagertemperatur: -20 bis 50°C und weniger als 80% relative Luftfeuchtigkeit.
3. Bewahren Sie die Masken während des Transports in der Originalverpackung auf, um sie vor mechanischer Beschädigung und Verschmutzung zu schützen.

Verwendungsbeschränkungen:
Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn die Konzentration der Kontamination unmittelbar schädlich für Gesundheit oder Leben ist, auch nicht in einer explosiven Atmosphäre. NOBAPROTECT® kann angewendet werden, wenn ein Atemschutz nach EN149:2001+A1:2009 vorgeschrieben ist. Die Maske ist nicht für andere Zwecke als die beschriebenen bestimmt und darf in diesen Fällen auch nicht verwendet werden. Gebrauchen Sie das Produkt nicht außerhalb des Bereiches der vorgesehenen Nutzung. Dieses Produkt kann das Risiko einer Ansteckung oder Infektion nicht eliminieren.

Die Atemschutzmaske entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 und ist konform mit EN 149:2001+ A1:2009.

Anlegetechnik:
1. Nehmen Sie die Atemschutzmaske heraus und ziehen sie die verstellbaren Schnallen mit einem Draht oder einem anderen kleinen Hilfsmittel über die Ohrschlaufen.
2. Legen sie die Atemschutzmaske so über das Gesicht, dass die Nasenklemme wie dargestellt nach oben zeigt. Positionieren sie beide Ohrschlaufen hinter ihren Ohren und stellen Sie sicher, dass der untere Kinnbereich bedeckt ist.
3. Drücken sie die Nasenklemme an die Form ihrer Nase an, um sicherzustellen, dass sie bequem an Ihrem Gesicht anliegt.
4. Stellen sie die Atemschutzmaske mit der verstellbaren Schnalle in die richtige Position und stellen Sie sicher, dass sie nicht undicht ist.
5. Um den Sitz zu prüfen, legen sie beide Hände über die Atemschutzmaske und atmen sie kräftig ein. Es sollte ein Unterdruck in der Atemschutzmaske spürbar sein. Wenn Luft am Rand austritt, positionieren Sie die Atemschutzmaske neu, damit sie besser sitzt.

Hersteller:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Bennante Stelle: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Piktogramme:

Hersteller
Herstellungsdatum
Verfalldatum
NR Nicht für mehr als eine Schicht zu verwenden
Siehe Angaben des Herstellers
Einmaliger Gebrauch
-80% Begrenzung der Luftfeuchtigkeit
-40°C +70°C Temperaturbegrenzung
Trocken halten
Von direkter Sonneneinstrahlung fernhalten

Stand der Information: Mai 2021

(GB) Instructions for use

Product Name: FFP2 NR Particulate Respirators

Model: 672062

Intended Use:
Filtering half masks, as RPE, use filters to remove contaminants from the air being breathed in, and to protect against particles except for escape purposes.

Warning:
1. Select the respirator type and determine the suitability of the respirator according to the intended use.
2. The respirator shall be abandoned when it is broken, becomes difficult to breathe, or polluted by body fluids.
3. This respirator is disposable, do not reuse or use for more than one shift.
4. Check the respirator before use. Make sure there are no broken earloops, no holes or other damages on the respirator. If any damage detected, please do not use and replace with a new one immediately.
5. The effectiveness will be reduced if facial hair or beard passes under the face seal.
6. The respirator should only be used in intended environment. Failure to follow the instruction may cause harm to health or reduce the effectiveness.
7. The respirator cannot provide intended protection if the mask is not correctly donned or is damaged.
8. Never alter or modify this respirator in any way.
9. This respirator does not supply oxygen. Use only in adequately ventilated areas containing sufficient oxygen to support life.
10. The respirator has a shelf-life of 3 years. After the expiry date the respirator must no longer be used.
11. Do not use in explosive atmospheres.

Storage:
1 The unused masks need to be stored in the environment that is well ventilated, dry and away from light. Keep away from fire, pollutants and potential source of pollution.
2. Storage temperature: -20 to 50 °C and less than 80% relative humidity.
3. Keep the masks in original packaging boxes during transportation to protect against mechanical damage and contamination.

Limitations of Use:
Do not use when concentrations of contaminants are immediately dangerous to health or life. Do not use this product in an explosive atmosphere. NOBAPROTECT® may be used when a breathing protection according to EN149: 2001+A1: 2009 is required. The mask is not intended for purposes other than described and may not be used in these cases. This product cannot eliminate the risk of contagion or infection.

The respirator complies with Regulation (EU) 2016/425, and conforms with EN 149:2001+ A1:2009.

Application Instruction:
1. Take out the respirator and pull on the adjustable buckle with wire or other small gadget.
2. Place respirator over face with the nose clamp sitting upward as shown. Position both Earloops behind your ears, making sure your lower chin is covered.
3. Hold the nose clamp to the shape of your nose to ensure it fits your face comfortably.
4. Adjust the respirator with adjustable buckle to a proper position and ensure there is no leakage.
5. To test fit: cup both hands over the respirator and inhale vigorously, a negative pressure should be felt inside the respirator. If air leaks at the edge, reposition the respirator for better fit.

Manufacturer:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Notified Body: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Pictograms:

Manufacturer
Manufacturing date
Expiry date
NR Not to be used for more than one shift
See information supplied by the manufacturer
Single use
-80% Humidity Limitation
-40°C +70°C Temperature Limit
Keep Dry
Keep away from direct sunshine

Date of Information: May 2021

(NL) Gebruiksinformatie

Productnaam: FFP2 NR mondmasker met partikelfilter

Model: 672062

Beoogd gebruik:
Mondmaskers met partikelfilter gebruiken filters om verontreinigingen uit de ingeademde lucht te verwijderen en te beschermen tegen deeltjes, behalve voor vluchtdoeleinden.

Waarschuwingen:
1. Kies het type mondmasker en bepaal de geschiktheid van het mondmasker voor de voorziene toepassing.
2. Het mondmasker moet worden afgevoerd, wanneer het beschadigd is, het moeilijk is om ermee te ademen of wanneer het verontreinigd door lichaamsvloeistoffen.
3. Dit mondmasker is een wegwerpproduct dat niet mag worden hergebruikt of voor meer dan een ploegendienst mag worden gebruikt.
4. Controleer het mondmasker alvorens het te gebruiken. Controleer dat het mondmasker geen beschadigde oorelastieken, gaten of andere schade vertoont. Gebruik het mondmasker niet en vervang het onmiddellijk door een nieuw, wanneer u een beschadiging vaststelt.
5. De doeltreffendheid van het mondmasker neemt af, wanneer er gezichtsbeharing of een baard onder de gezichtsafdichting terechtkomt.
6. Het mondmasker mag alleen in de voorziene omgeving worden gebruikt. Niet-inachtneming van de instructies kan leiden tot gezondheidsschade of een afname van de doeltreffendheid.
7. Het mondmasker kan niet de voorziene bescherming bieden, wanneer het niet correct opgezet of beschadigd is.
8. Verander of modificeer het mondmasker op geen enkele wijze.
9. Dit mondmasker geeft geen zuurstof. Gebruik het uitsluitend in voldoende geventileerde omgevingen die voldoende zuurstof bevatten voor de ademhaling.
10. Het mondmasker heeft een houdbaarheid van 3 jaar. Na het verstrijken van de vervaldatum mag het mondmasker niet langer worden gebruikt.
11. Niet gebruiken in explosieve atmosferen.

Opslag:
1. The de ongebruikte maskers moeten in het milieu worden opgeslagen dat goed geventileerd, droog en weg van licht is. Blijf van brand, verontreinigende stoffen en potentiële bron van verontreiniging weg.
2. Opslagtemperatuur: -20 tot 50°C en minder dan 80% relatieve vochtigheid.
3. Bewaar de maskers in de originele verpakkingsdozen tijdens het transport ter bescherming tegen mechanische schade en verontreiniging.

Gebruiksbeperkingen:
Gebruik het product niet, wanneer de concentratie van de contaminatie rechtstreeks schadelijk is voor de gezondheid of het leven en gebruik het ook niet in een explosieve atmosfeer. NOBAPROTECT® kan worden gebruikt, wanneer een adembescherming overeenkomstig EN149: 2001+A1 : 2009 voorgeschreven is. Het masker is niet bestemd voor andere dan de beschreven doeleinden en mag in deze gevallen ook niet worden gebruikt. Dit product kan het risico van een besmettelijke ziekte of infectie niet elimineren.

Het mondmasker voldoet aan de verordening (EU) 2016/425 en is conform met de norm EN 149:2001+ A1:2009.

Techniek voo r het opzetten:
1. Neem het mondmasker uit de verpakking en trek de verstelbare gespen met een draad of ander klein hulpmiddel over de oorelastieken.
2. Zet het mondmasker zo op het gezicht dat de neusklem zoals weergegeven naar boven is gericht. Breng beide oorelastieken aan achter uw oren en zorg dat het onderste gedeelte van de kin is bedekt.
3. Druk de neusklem aan rond uw neus om te verzekeren dat ze comfortabel aansluit op uw gezicht.
4. Plaats het mondmasker met de verstelbare gesp in de juiste positie en zorg dat het goed afsluit.
5. Om te controleren of het mondmasker correct zit, legt u beide handen over het mondmasker en ademt u diep in. Er moet een onderdruk merkbaar zijn in het mondmasker. Als er lucht ontsnapt aan de rand, positioneert u het mondmasker opnieuw zodat het beter zit.

Fabrikant:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Aangemele instantie: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Pictogrammen:

Fabrikant
Productiedatum
Vervaldatum
NR Niet langer dan een ploegendienst dragen
Zie informatie van de fabrikant
Eenmalig gebruik
-80% Begrenzing van de luchtvochtigheid
-40°C +70°C Temperatuurbegrenzing
Droog houden
Direct zonlicht vermijden

Stand van informatie: Mei 2021

(DK) Brugsanvisning

Produktnavn: FFP2 NR Filtrerende halvmaske til beskyttelse mod partikler

Model: 672062

Anvendelse i henhold til formål:
Filtrerende halvmasker til beskyttelse mod partikler anvender filtre til fjernelse af forureninger fra indåndingsluft, dog ikke ved flugtudstyr.

Advarsler:
1. Vælg åndedrætsværnets type, og undersøg, om det valgte åndedrætsværn er egnet til den påtænkte anvendelse.
2. Åndedrætsværnet skal kasseres, hvis det er beskadiget, hvis det er vanskeligt at trække vejret med det, eller det er blevet tilsmudset af legemsvæsker.
3. Dette åndedrætsværn er et engangsprodukt, som ikke må genanvendes, og som ikke må anvendes i mere end ét arbejdsskift.
4. Kontroller åndedrætsværnet inden brugen. Kontroller, at åndedrætsværnets ørestropper ikke er beskadiget, og at det ikke har huller eller andre beskadigelser. Hvis der konstateres beskadigelser, må masken ikke anvendes og skal straks udskiftes med en ny.
5. Åndedrætsværnets effektivitet forringes, hvis hår eller skæg befinder sig under ansigtstætningen.
6. Åndedrætsværnet må kun anvendes i de omgivelser, som det er beregnet til. Tilsidesættelse af anvisningerne kan medføre sundhedsskader eller nedsætte maskens effektivitet.
7. Åndedrætsværnet yder ikke beskyttelse efter formålet, hvis det ikke er anbragt korrekt eller er beskadiget.
8. Åndedrætsværnet må ikke på nogen måde ændres eller modificeres.
9. Dette åndedrætsværn forsyner ikke med ilt. Anvend kun masken på tilstrækkeligt ventilerede steder, hvor luftens iltindhold sikrer overlevelse.
10. Åndedrætsværnet har en holdbarhed på 3 år. Efter udløbsdatoen må ånde drætsværnet ikke anvendes.
11. Må ikke anvendes i eksplosive atmosfærer.

Opbevaring:
1. De ubrugte masker skal opbevares i et miljø, der er godt ventileret, tørt og væk fra lys. Holdes væk fra ild, forurenende stoffer og potentielle forureningskilder.
2. Opbevaringstemperatur: -20 til 50°C og mindre end 80 % relativ luftfugtighed.
3. Opbevar maskerne i de originale emballagekasser under transport for at beskytte mod mekaniske skader og forurening.

Begrænninger for anvendelse:
Andedrætsværnet ma ikke bruges, hvor koncentrationen af forurenende stoffer er umiddelbart farligt for sundhed eller liv. Dette produkt ma ikke anvendes i eksplosive atmosfære. NOBAPROTECT® kan anvendes, hvis andebeskyttelsen er foreskrevet efter EN149: 2001+A1: 2009. Masken er ikke bestemt til andre formal end de beskrevne og ma i disse tilfælde heller ikke anvendes. Dette produkt kan ikke eliminere risikoen for en smitte eller en infektion.

Åndedrætsværnet opfylder EU-direktiv 2016/425 og stemmer overens med EN 149:2001+ A1:2009.

Anbringelse:
1. Tag åndedrætsværnet ud, og træk de indstillelige spænder over ørestropperne ved hjælp af en metaltråd eller et andet lille hjælpemiddel.
2. Placer åndedrætsværnet på ansigtet, så næseklemmen vender opad, som vist. Anbring begge ørestropper bag ørerne, og kontroller, at området omkring hagen er dækket.
3. Tryk næseklemmen til efter næsens form, så masken ligger komfortabelt an mod ansigtet.
4. Indstil åndedrætsværnet til den rigtige position ved hjælp af de indstillelige spænder, og kontroller, at masken ikke er utæt.
5. Kontrol af korrekt position: Læg begge hænder over masken, og foretag en kraftig indånding. Der skal kunne mærkes et undertryk i åndedrætsværnet. Hvis der trænger luft ud langs kanten, skal maskens placering ændres, så den sidder bedre.

Producent:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Bemyndiget organ: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Piktogrammer:

Producent
Fremstillingsdato
Udløbsdato
NR Kun til anvendelse i ét arbejdsskift
Se producentens oplysninger
Engangsbrug
-80% Begrænsning for luftfugtighed
-40°C +70°C Temperaturbegrænsning
Opbevares tørt
Beskyttes mod direkte sollys

Informationsstand: Maj 2021

(F) Guide d'utilisation

Nom du produit : Demi-masque à filtration NR FFP2 comme protection contre les particules

Modèles : 672062

Utilisation conforme :
Les demi-masques à filtration de protection contre les particules utilisent des filtres pour éliminer les impuretés de l'air respiré et pour protéger contre les particules, sauf en cas de fuite.

Attention :
1. Choisissez le dispositif de protection respiratoire et déterminez l'adéquation du dispositif de protection respiratoire en fonction de l'utilisation prévue.
2. Le masque respiratoire doit être éliminé s'il est abîmé, s'il est difficile de respirer avec ou s'il est sali par des liquides corporels.
3. Ce masque respiratoire est un produit à usage unique qui ne doit pas être réutilisé ou ne doit pas être utilisé pendant plus d'une journée de travail.
4. Contrôlez le masque respiratoire avant de l'utiliser. Assurez-vous que le masque respiratoire ne présente pas d'élastiques abîmés, de trous ou d'autres dommages. Si vous constatez un dommage, n'utilisez pas ce masque et remplacez-le immédiatement par un neuf.
5. L'efficacité du masque respiratoire peut être diminuée si vous avez des poils au visage ou une barbe sous la protection du visage.
6. Le masque respiratoire ne doit être utilisé que dans l'environnement prévu. Le non-respect de ces consignes peut porter atteinte à votre santé ou entraîner une diminution de l'efficacité.
7. Le masque respiratoire ne peut pas offrir sa protection prévue s'il est mal mis ou endommagé.
8. N'altérez ou ne modifiez jamais le masque respiratoire de quelque manière que ce soit.
9. Ce masque respiratoire ne fournit pas d'oxygène. Ne l'utilisez que dans des endroits suffisamment ventilés et contenant suffisamment d'oxygène pour pouvoir respirer.
10. Le masque respiratoire se conserve 3 ans. Après l'expiration de la date de péremption, le masque respiratoire ne doit plus être utilisé.
11. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives.

Stockage :
1. Les masques non utilisés doivent être stockés dans un environnement bien ventilé, sec et à l'abri de la lumière. Tenir à l'écart du feu, des polluants et des sources potentielles de pollution.
2. Température de stockage : -20 à 50°C et moins de 80% d'humidité relative.
3. Conservez les masques dans les boîtes d'emballage d'origine pendant le transport afin de les protéger contre les dommages mécaniques et la contamination.

Limitations d'utilisation :
Ne l'utilisez pas lorsque les concentrations de contaminants sont directement dangereuses pour la sante ou la vie. N'utilisez pas ce produit dans une atmosphere explosive. NOBAPROTECT® peut être utilise quand une protection respiratoire selon la norme EN149: 2001+A1:2009 est prescrite. Le masque n'est pas destine a d'autres utilisations que celles qui sont decrites et il ne faut pas l'utiliser non plus dans ces autres cas. Ce produit ne peut pas reduire a neant le risque de contagion ou d'infection.

Le masque respiratoire est conforme au règlement (UE° 2016/425 et à la norme EN 149:2001+ A1:2009.

Technique d'application :
1. Sortez le masque respiratoire et tirez les boucles réglables avec un fil ou un autre petit moyen derrière les oreilles.
2. Placez le masque respiratoire sur le visage de manière à ce que la barrette nasale soit située vers le haut comme représenté. Placez les deux élastiques derrières les oreilles et assurez-vous que la partie inférieure au niveau du menton est couverte.
3. Appuyez sur la barrette nasale pour quelle prenne la forme de votre nez et vous assurer qu'elle s'adapte agréablement à votre visage.
4. Placez le masque respiratoire dans la bonne position avec l'élastique réglable et assurez-vous qu'il ne soit pas perméable.
5. Pour vérifier l'ajustement, placez vos deux mains sur le masque et expirez vigoureusement. Vous devriez sentir une dépression dans le masque respiratoire. Si l'air fuit sur le pourtour, repositionnez le masque respiratoire pour mieux l'ajuster.

Manufacturer :
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Organisme notifié : 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Pictogramme :

Fabricant
Date de fabrication
Date de péremption
NR Ne pas utiliser plus longtemps que la durée de travail d'une équipe
Voir les indications du fabricant
Usage unique
-80% Limitation de l'humidité
-40°C +70°C Limitation de température
Conserver au sec
Protéger des rayons directs du soleil

Date de l'information : Mai 2021

(I) Informazioni per l'uso

Nome del prodotto: Semimaschera filtrante FFP2 NR per la protezione contro le particelle

Modello: 672062

Uso previsto:
Le semimaschere filtranti antiparticolato ricorrono a filtri in grado di ripulire l'aria respirata da contaminati e proteggere le vie respiratorie contro le particelle. Non utilizzare a scopi di fuga.

Avvertenze:
1. Selezionare il tipo di respiratore facciale e verificare l'idoneità del respiratore facciale scelto in funzione dell'uso previsto.
2. Il respiratore facciale va eliminato qualora danneggiato, se rende la respirazione più difficile o è contaminato da fluidi corporei.
3. Questo respiratore facciale è un dispositivo monouso, che non può essere riutilizzato o adoperato per più di un turno di lavoro.
4. Controllare il respiratore facciale prima dell'uso. Assicurarsi che i passanti per le orecchie non siano danneggiati e la maschera non presenti lacerazioni o altri difetti. Se il respiratore facciale non è integro, non utilizzarlo e sostituirlo immediatamente con un nuovo dispositivo.
5. L'efficacia è compromessa se, a respiratore indossato, la barba o altra peluria faciale si trova sotto i bordi di tenuta del dispositivo.
6. Il respiratore facciale va utilizzato esclusivamente nell'ambiente previsto. La mancata osservanza delle indicazioni per l'uso può causare danni alla salute o comportare una riduzione dell'efficacia del dispositivo.
7. Il respiratore facciale non è in grado di assicurare la protezione prevista se non viene indossato correttamente o è danneggiato.
8. Non alterare o modificare in alcun modo il dispositivo.
9. Questo respiratore facciale non fornisce ossigeno. Utilizzare il dispositivo soltanto in ambienti adeguatamente ventilati che contengano ossigeno sufficiente a sostenere la vita.
10. Il respiratore facciale ha una scadenza pari a tre anni. Trascorsa la data di scadenza, il dispositivo non va più utilizzato.
11. Non utilizzare in atmosfere esplosive.

Conservazione:
1. The inutilizzate devono essere immagazzinate nell'ambiente che è ben ventilato, asciutto e lontano dalla luce. Tenere lontano da fuoco, inquinanti e potenziale fonte di inquinamento.
2. Temperatura di stoccaggio: da -20 a 50°C e meno dell'80% di umidità relativa.
3. Tenere le maschere in scatole di imballaggio originale durante il trasporto per proteggere da danni meccanici e contaminazione.

Limitazioni d'uso:
Non utilizzare il dispositivo se le concentrazioni del contaminante sono pericolose per la salute o la vita ne in atmosfere esplosive. NOBAPROTECT® puo essere utilizzato se la protezione individuale delle vie respiratorie e prescritta secondo EN149: 2001+A1:2009. La maschera non e destinata ad altri scopi da quelli descritti e non deve essere applicata nemmeno in questi casi. Questo prodotto non puo eliminare il rischio di un contagio o infezione.

Il respiratore facciale risponde al Reg. (UE) 2016/425 nonché ai requisiti della norma UNI EN 149:2001+ A1:2009.

Come indossare il respiratore facciale:
1. Estrarre il respiratore facciale e tirare le fibbie regolabili sui passanti per le orecchie con l'aiuto di un fil di ferro o di un altro piccolo utensile.
2. Posizionare la maschera sul volto con lo stringinaso rivolto verso l'alto, come indicato in figura. Collocare entrambi i passanti dietro le orecchie e accertarsi che il mento e la regione circostante siano coperti.
3. Premere lo stringinaso fino ad adattarlo perfettamente alla forma del naso e accertarsi che la maschera aderisca comodamente al volto.
4. Regolare la posizione della maschera utilizzando le fibbie e assicurarsi che la tensione sia idonea a garantire una buona tenuta.
5. Per verificare la tenuta, coprire il respiratore facciale con le due mani a conchiglia ed espirare energicamente. Si dovrebbe percepire una pressione positiva all'interno del respiratore. Se si avverte una perdita in corrispondenza dei bordi, riposizionare il respiratore facciale fino a ottenere una migliore tenuta sul volto.

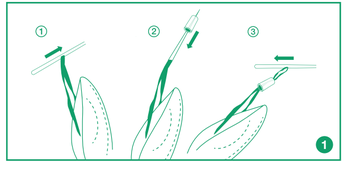
Fabricant:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Organsimo notificato: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Pittogrammi:

Produttore
Data di produzione
Data di scadenza
NR Non utilizzare per più di un turno di lavoro
Vedi indicazioni del produttore
Monouso
-80% Limite di umidità
-40°C +70°C Limite di temperatura
Tenere asciutto
Non esporre ai raggi diretti del sole

Stato delle informazioni: Maggio 2021



PPE Regulation (EU) 2016 / 425 CAT III
FFP2NR

EU Declaration of Conformity: http://www.nobamed.com search 672062

Notified body responsible for EU Type examination and ongoing conformity:
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9, 1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam | The Netherlands

DES_672062_2021_07_26

NR <80% -20°C +50°C CE 2797

NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstr. 1-5 · D-58300 Wetter · www.nobamed.com

(ES) Información de uso

Nombre del producto: Media mascarilla filtrante FFP2 NR de protección contra partículas

Modelo: 672062nar

Uso conforme a lo previsto:
Las medias mascarillas filtrantes de protección contra partículas emplean filtros para eliminar las impurezas del aire que se inhala y proteger de las partículas, excepto con fines de fugas.

Advertencias:
1. Seleccione el tipo de mascarilla y determine la aptitud de la mascarilla de acuerdo al uso previsto.
2. La mascarilla deberá desecharse si está dañada, si resulta difícil respirar con ella o si se ha ensuciado con fluidos corporales.
3. Esta mascarilla es un producto de un solo uso que no puede reutilizarse ni utilizarse para más de un turno.
4. Compruebe la mascarilla antes de usarla. Asegúrese de que la mascarilla no tenga las tiras para las orejas dañadas, agujeros ni otros daños. Si detecta un daño, no la utilice y cámbiela de inmediato por otra nueva.
5. La eficacia de la mascarilla se reduce si queda vello facial o barba por debajo de la junta de la cara.
6. La mascarilla solo debe usarse en el entorno previsto. El incumplimiento de las instrucciones puede provocar daños sanitarios o una reducción de la eficacia.
7. La mascarilla no puede ofrecer la protección prevista si no se coloca correctamente o está dañada.
8. No altere ni modifique la mascarilla de ningún modo.
9. Esta mascarilla no suministra oxígeno. Utilícela solo en entornos con una ventilación suficiente que tengan suficiente oxígeno para mantener la vida.
10. La mascarilla tiene una vida útil de 3 años. Una vez pasada la fecha de caducidad, ya no deberá utilizarse la mascarilla.
11. No utilizar en atmósferas explosivas.

Almacenamiento:
1. Las mácscaras no utilizadas deben almacenarse en un entorno bien ventilado, seco y alejado de la luz. Mantener alejadas del fuego, de los contaminantes y de posibles fuentes de contaminación.
2. Temperatura de almacenamiento: de -20 a 50°C y menos del 80% de humedad relativa.
3. Mantener las máscaras en las cajas de embalaje originales durante el transporte para protegerlas de daños mecánicos y la contaminación.

Limitaciones de uso:
No lo use cuando las concentraciones de sustancias contaminantes supongan un peligro inmediato para la vida o la salud. No utilice este producto en una atmosfera explosiva. NOBAPROTECT® puede utilizarse cuando se requiera una proteccion respiratoria en conformidad con EN149: 2001+A1: 2009. La mascara no esta disenada para usos distintos de los descritos y no puede utilizarse en estos casos. Este producto no puede eliminar el riesgo de contagio o infeccion.

La mascarilla se halla conforme con el Reglamento (UE) 2016/425 y con EN 149:2001+ A1:2009.

Técnica de colocación
1. Extraiga la mascarilla y pásese las hebillas ajustables por las tiras de las orejas con un alambre u otro medio auxiliar pequeño.
2. Colóquese la mascarilla sobre la cara de tal manera que el estribo para la nariz apunte hacia arriba, tal y como se muestra. Posicione las dos tiras para las orejas detrás de las orejas y asegúrese de que se cubra la parte inferior del mentón.
3. Presione el estribo para la nariz para ajustarlo a la forma de su nariz, con el fin de asegurar que le quede cómoda en la cara.
4. Ajuste la mascarilla a la posición adecuada con la hebilla ajustable y asegúrese de que no quede hueca.
5. Para comprobar el ajuste, ponga las dos manos sobre la mascarilla e inhale con fuerza. Debe notarse una subpresión en la mascarilla. Si sale aire del borde, vuelva a posicionar la mascarilla para que quede más ajustada.

Fabricante:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Organismo notificado: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Pictogramas:

Fabricante
Fecha de fabricación
Fecha de caducidad
NR No llevar durante más de un turno
Véanse las indicaciones del fabricante
Monouso
<80% Limitación de la humedad del aire
-20°C +50°C Limitación de la temperatura
Mantener seca
Mantener alejada de la radiación solar directa

Información actual: Mayo 2021

(P) Gebruiksinformatie

Nome do produto: FFP2 NR Semi-máscara filtrante como proteção contra partículas

Modelo: 672062

Uso previsto:
As semi-máscaras filtrantes como proteção contra partículas usam filtros para remover contaminantes do ar respirado e para proteger contra partículas, exceto para fins de evacuação.

Advertências:
1. Selecione o tipo de aparelho respiratório e determine a aptidão do aparelho respiratório conforme a utilização prevista.
2. A máscara respiratória tem de ser eliminada se estiver danificada, se for difícil respirar com ela ou se estiver suja com fluidos corporais.
3. Esta máscara respiratória é um produto descartável que não pode ser usado novamente nem durante mais do que um turno.
4. Controle a máscara respiratória antes de usar. Assegure-se de que a máscara respiratória não tem alças de orelhas danificadas, buracos ou outros danos. Se detetar uma danificação, não a use e substitua-a imediatamente por uma nova.
5. A eficácia da máscara respiratória é diminuída se houver pelos faciais ou barba por baixo da vedação facial.
6. A máscara respiratória só pode ser usada no ambiente previsto. A inobservância das instruções pode provocar danos da saúde ou uma diminuição da eficácia.
7. A máscara respiratória não pode oferecer a proteção prevista se não estiver colocada corretamente ou se estiver danificada.
8. Nunca altere nem modifique a máscara respiratória de qualquer modo.
9. Esta máscara respiratória não fornece oxigénio. Use-a apenas em áreas suficientemente ventiladas com um teor de oxigénio suficiente para conservar a vida.
10. A máscara respiratória tem um prazo de validade de 3 anos. Após a expiração do prazo de validade não é permitido usar a máscara respiratória.
11. Não utilizar em atmosferas explosivas.

Armazenagem:
1. As máscaras não utilizadas precisam de ser armazenadas no ambiente bem ventilado, seco e longe da luz. Manter afastadas do fogo, dos poluentes e da potencial fonte de poluição.
2. Temperatura de armazenamento: -20 a 50°C e menos de 80% de humidade relativa.
3. Manter as máscaras em caixas de embalagem originais durante o transporte para proteger contra danos mecânicos e contaminação.

Limitações de utilização:
Nao use o produto se a concentracao da contaminacao for diretamente prejudicial para a saude ou a vida, tambem numa atmosfera explosiva. NOBAPROTECT® pode ser usado quando e prescrito um uso de protecao das vias respiratorias em conformidade com a norma EN149: 2001+A1: 2009. A mascara so deve ser utilizada para os fins acima referidos e em nenhum outro caso. Este produto nao pode eliminar o risco de contagio ou infecao.

A máscara respiratória corresponde ao Regulamento (UE) 2016/425 e está em conformidade com a norma EN 149:2001+ A1:2009.

Instruções de colocação:
1. Tire a máscara respiratória e aplique a presilha ajustável com um arame ou outro instrumento pequeno nas alças de orelhas.
2. Coloque a máscara respiratória sobre a face, deixando a pinça do nariz virada para cima conforme a ilustração. Posicione as duas alças de orelhas atrás das suas orelhas e assegure-se de que a parte do queixo está coberta.
3. Pressione a pinça do nariz conforme a forma do seu nariz, para assegurar que se adapta confortavelmente à sua face.
4. Coloque a máscara respiratória na posição certa com a presilha ajustável e assegure-se de que não há fugas.
5. Para verificar o ajuste, cubra a máscara respiratória com ambas as mãos e inspire profundamente. Deve conseguir sentir uma depressão na máscara respiratória. Se na área periférica sair ar, posicione novamente a máscara respiratória para a ajustar melhor.

Fabricante:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Organismo notificado: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Símbolos:

Fabricante
Data de fabrico
Prazo de validade
NR Não usar durante mais do que um turno
Ver indicações do fabricante
Utilização única
<80% Limitação de humidade do ar
-20°C +50°C Limitação de temperatura
Manter seca
Manter afastada da radiação solar direta

Data da informação: Maio 2021

(PL) Gebruiksinformatie

Nazwa produktu: FFP2 NR Maska filtrująca do ochrony przed cząstkami stałymi

Model: 672062

Przeznaczenie:
Maski filtrujące do ochrony przed cząsteczkami stosują filtry w celu usunięcia zanieczyszczeń z wdychanego powietrza i ochrony przed cząsteczkami, z wyjątkiem celów ewakuacyjnych.

Ostrzeżenia:
1. Wybierz typ maski i określ przydatność maski zgodnie z jej przeznaczeniem.
2. Maska musi zostać wyrzucona w przypadku, kiedy jest uszkodzona, ciężko się w niej oddycha lub jest skażona płynami ustrojowymi.
3. Maska ta jest produktem jednokrotnego użytku, który nie może być ponownie użyty lub używany dłużej niż przez jedną zmianę.
4. Maskę należy sprawdzić przed użyciem. Należy upewnić się, że maska nie ma uszkodzonych pętli na uszy, dziur lub innych uszkodzeń. Jeśli znajdą się jakiekolwiek uszkodzenia, nie używaj maski i natychmiast wymień na nową.
5. Skuteczność maski będzie zmniejszona, jeżeli włosy na twarzy lub broda znajdują się na łączeniu obrzeży maski z twarzą.
6. Maska może być używana tylko w przewidzianym do tego celu środowisku. Nieprzestrzeganie instrukcji może prowadzić do uszczerbku na zdrowiu lub zmniejszenia skuteczności.
7. Maska nie zapewnia odpowiedniej ochrony jeśli jest nieodpowiednio dopasowana lub jest uszkodzona.
8. Nie należy w żaden sposób zmieniać ani modyfikować maski.
9. Maska nie dostarcza tlenu. Należy więc stosować tylko w odpowiednio wentylowanych pomieszczeniach zawierających wystarczającą ilość tlenu niezbędna do życia.
10. Data ważności maski wynosi 3 lata. Po upływie tego okresu maska nie jest zdatna do dalszego użytku.
11. Nie stosować w obszarach zagrożonych wybuchem.

Przechowywanie:
1. Nieużywane maski muszą być przechowywane w środowisku dobrze wentylowanym, suchym i z dala od światła. Przechowywać z dala od ognia, zanieczyszczeń i potencjalnych źródeł zanieczyszczeń.
2. Temperatura przechowywania: -20 do 50°C i mniej niż 80% wilgotności względnej.
3. Podczas transportu maski należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach w celu ochrony przed uszkodzeniami mechanicznymi i zanieczyszczeniem.

Ograniczenia w stosowaniu:
Nie używać, gdy stężenie zanieczyszczeń stanowi bezpośrednie zagrożenie dla zdrowia lub życia. Nie stosować produktu w atmosferze wybuchowej. NOBAPROTECT® może być stosowany, gdy wymagana jest ochrona dróg oddechowych zgodnie z EN149: 2001+A1: 2009. Maska nie jest przeznaczona do celów innych niż opisane i nie może być stosowana w tych przypadkach. Ten produkt nie może wyeliminować ryzyka zarażenia lub infekcji.

Maska spełnia wymagania rozporządzenia (EU) 2016/425 i jest godna z normą EN 149:2001+ A1:2009.

Technika stosowania/nakładania:
1. Należy zdjąć maskę ochronną i przeciągnąć regulowane sprzączki przez pętle na uszy za pomocą drutu lub innego małego narzędzia.
2. Należy umieścić maskę na twarzy z zaczepem na nos skierowanym do góry, jak pokazano na rysunku. Umieść obie pętle za uszami i upewnij się, że dolna część podbródka jest zakryta.
3. Należy docisnąć klips do kształtu nosa, aby upewnić się, że maska dobrze przylega do twarzy.
4. Maskę należy umieścić w prawidłowej pozycji za pomocą regulowanej klamry i upewnić się, że nie przecieka.
5. Aby sprawdzić dopasowanie maski, należy umieścić obie dłonie na masce i wykonać mocny wdech. W masce powinno być wyczuwalne podciśnienie. Jeśli powietrze przecieka wokół krawędzi, należy zmienić położenie maski w celu lepszego dopasowania.

Producent:
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Jednostka notyfikowana: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

Piktogramy:

Producent
Data produkcji
Data ważności
NR Nie stosować więcej niż na jedna zmianę
Patrz instrukcje producenta
Produkt jednorazowego użytku
<80% Ograniczenie wilgotności
-20°C +50°C Ograniczenie temperatury
Przechowywać w suchym miejscu
Trzymać z dala od bezpośredniego światła słonecznego

Status informacji: Może 2021

(SA) تعليمات استعمال

اسم المنتوج : FFP2 NR نصف قناع مصفي للحماية من الجسيمات

نموذج : 672062

المقصود من الاستعمال :
تستخدم الأقنعة المصفية النصفية للحماية من الجزيئات القابلة للتصفية لإزالة الملوثات من الهواء المستنشق والحماية من الجزيئات، باستثناء حالة الهرب

تنبيهات
- حدد نوع القناع ومدى ملاءمته للاستعمال المقصود.
- يجب التخلص من القناع في حالة تلفه أو معوبة التنفس به أو تلوثه بسوائل الجسم
- لا يجب ارتداء منتوج القناع النصفي لفترة أطول من وردية واحدة ويجب التخلص منه بعد الاستعمال أو في حالة تلفه
- يجب فحص القناع قبل الاستعمال والتأكد من سلامته من الثقوب أو التلف وسلامة أربطة الأذن، ويمنع استعماله واستبداله بآخر جديد إذا وجد به ضرر
- تأثير اللحى وشعر الوجه على فعالية القناع
- لا يستعمل القناع إلا في البيئة المناسبة، وعدم اتباع التعليمات قد يؤدي إلى تأثير فعاليته أو إلى أضرار صحية
- إذا لم يتم ارتداء القناع بشكل صحيح، أو كان به تلف فلن يوفر الحماية المطلوبة
- يمنع تغيير أو تعديل القناع بأي شكل من الأشكال
- القناع لا يوفر الأكسجين، لذلك يجب استعماله فقط في مناطق ذات تهوية جيدة تحتوي على أكسجين كافٍ لدعم الحياة.
- 3 سنوات هي مدة صلاحية القناع ولا يجب استعماله بعد انتهاء الصلاحية
- لا تستخدم في الأجواء المتفجرة.

التخزين
- يجب تخزين الأقنعة غير المستخدمة في بيئة جيدة التهوية وجافة وبعيدة عن الضوء.
الابتعاد عن الحريق والملوثات والمصدر المحتمل للتلوث.
- درجة حرارة التخزين: -20 درجة مئوية إلى 50°C درجة مئوية وأقل من 80% رطوبة نسبية.
- احتفظ بالأقنعة في صناديق تغليف أصلية أثناء النقل للحماية من التلف الميكانيكي

والتلوث.تقييد الاستعمال:
.لا يستخدم المنتوج إذا كان تركيز التلوث ضارًا بشكل مباشر بالصحة أو الحياة .أ و في جو متفجر
يستخدم النوبابروتكت للحماية
يستخدم النوبابروتكت للحماية التنفسية عندما تكون مطلوبة حسب المعاييرالأوروبية
القناع غيرمخصص ولا يستخدم للأغراض الغيرالمذكورة (EN149: 2001 + A1: 2009)
لا يمنع المنتوج من خطر الإصابة بالعدوى أوانتقال المرض، كما أنه لا يقي من الغازات أو الأبخرة

القناع يتوافق مع قانون معدات الحماية الشخصية وفق المعاييرالأوروبية (EU) 2016/425
ومع EN149: 2001 + A1: 2009

تقنية الاستعمال
- أخرج القناع واسحب الأبازيم البلاستيكية فوق أربطة الأذن باستخدام سلك أو جهاز صغير آخر
- يجب وضع القناع فوق الوجه كما هو موضح وقوس الأنف في الأعلى، ووضع كلتا الأربطة خلف الأذنين والتأكد من تغطية المنطقة السفلى للذقن
- يجب ثني قوسي أنف القناع خفيفا بحيث يكون مريح للوجه
- يجب وضع القناع وضبط الإبزيم البلاستيكي في الموضع الصحيح للتأكد من عدم التسرب
- للتحقق من الملاءمة، يجب وضع كلتا اليدين على القناع والتنفس بقوة، قد يحدث شعور بضغط سلبي في القناع. وإذا تسرب الهواء حول الحواف، يجب تصحيح وضع القناع للحصول على ملاءمة أفضل

المنتج :
NOBAMED Paul Danz AG
Höltkenstrasse 1-5
D-58300 Wetter
www.nobamed.com

Notified Body: 2797
BSI Group The Netherlands B.V.
Address: Say Building, John M. Keynesplein 9,
1066 EP Amsterdam
P.O. Box 74103, 1070 BC Amsterdam
The Netherlands

الرسوم التوضيحية :

المنتج
تاريخ الإنتاج
تاريخ انتهاء الصلاحية
NR لا يستعمل لأكثر من وردية واحدة
انظر تعليمات الشركة المنتجة
استعمال لمرة واحدة
<80% حدود الرطوبة
-20°C +50°C حدود درجة الحرارة
الحفاظ على الجفاف
الابتعاد عن أشعة الشمس المباشرة

تاريخ الإصدار: أيار 2021

NOBAPROTECT®

(D) **Gebrauchsinformation NOBAPROTECT®**
Filtrierende Halbmaske zum Schutz gegen Partikeln

(GB) **Instructions for use NOBAPROTECT®**
Filtering half-mask for protection against particles

(NL) **Gebruiksinformatie NOBAPROTECT®**
Filtrerend halfmasker ter bescherming tegen partikels

(DK) **Brugsanvisning NOBAPROTECT®**
Filtrerende halvmaske til beskyttelse mod partikler

(F) **Guide d'utilisation NOBAPROTECT®**
Demi-masque de protection à filtre à particules

(I) **Informazioni per l'uso NOBAPROTECT®**
Semimaschera filtrante per la protezione contro particelle

(ES) **Información de uso NOBAPROTECT®**
Mascarilla filtrante para protección contra partículas

(P) **Informações de uso NOBAPROTECT®**
Meia Máscara filtradora para protecção contra partículas

(PL) **Sposób użycia NOBAPROTECT®**
Półmaska filtrująca do ochrony przed cząstkami stałymi

(SA) **NOBAPROTECT® تعليمات استعمال**
نصف قناع مصفي للحماية من الجسيمات